



THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

# THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 136

EDMUNDSTON, N. B. JULY, 6th, 1933.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

**SUBSCRIPTION**  
1 year, payable in advance \$3.00

**Advertising.** — Classified ads, 40c first insertion, 30c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

In U. S. A. 250  
News. — We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 76.

**GOODYEAR PAYS JULY DIVIDENDS**

Improvement Shown in the Last Quarter, Says President Carlisle

Dividends on the Preferred and Common stocks of the Goodyear Tire and Rubber Co. of Canada, Limited, for the second quarter of 1933 amounting to \$1.75 per share on the Preferred and 60 cents per share on the Common, have been mailed to shareholders.

In a letter accompanying the checks, President, C. H. Carlisle states that the dividends of the first half year have been earned on both Preferred and Common stocks and a considerable amount has been added to surplus. Inventory of finished goods is quite satisfactory and conservative and plant and equipment are carried at a very conservative amount. Purchases of cotton and crude rubber show a profit at present prices, of well over half a million dollars, which is not included in the six months' earnings.

Reserves were set up during the half year at the same rate as in previous years. The total reserve account stands at \$6,638,000; current assets at \$10,452,000.00; investments in cash and Government Bonds total \$6,400,000.00 and miscellaneous investments \$221,500.00. Surplus account stands at approximately \$7,352,000.00.

Since the first of the fiscal year the Company has redeemed 135 shares of Preferred stock under sinking fund provisions, making a total of 1,025 redeemed to date. Prior to the current fiscal year 4,670 shares of the present issue of Common Stock had been cancelled. During the half year, \$333,000.00 of the bonds issued by the Cotton Plant there are now outstanding in the hands of the public bonds to the par value of \$999,300.00.

Reviewing business conditions, Mr. Carlisle's letter continues:

"There recently has been an increase in activity of Canadian business, as well as world business. There has been a greater demand for labor. Prices have advanced. However, the price advance has not been so marked when you make the comparison with gold."

"Most nations have and are suggesting remedies to combat the depression. This is especially true of the United States. No Congress in the history of the United States has adopted such unusual methods or plans that so completely defy all efforts to estimate their effects. The major world problems remain unsolved. I.e., stabilization of currency, international trading and international debt settlement."

"Your Company," concludes Mr. Carlisle, "will continue its conservative policy as to its investments and operations and at the same time take full advantage of its opportunities."

**GRADUATION EXERCISES**

AT EDMUNDSTON

On Thursday evening, June 29, the Edmundston High School formally graduated the largest class in its history. 57 graduates, and 11 post-graduates, as follows:

**Academic Course**  
Armand Albert, Rita Charost, Fernande Cormier, Hilla Cyr, Dorothy Pite, Jean-Marie Gagne, Burns Hay, George Matheson, Della MacFarlane, Gordon MacFarlane, Nelida Rossignol, Albert Richier, Ross Silvio, Francis Smith, and Placide Aliverant.

**Commercial Course**  
Jeanne Albert, Francis Dickinson, Yvonne Dumont, Raimon Harris, Francis Jessome, Doris Leaman, James MacDavid, Inez McDermott, Verda Miller, Edna Ouellet, George Plourde, Gertrude St. Onge, Joseph L.v. ssaur.

**Industrial Course**  
Lloyd Bartlett, Leonidas Beaulieu, Wilmon Belanger, Leo Bernub, Eddie Cyr, and Henri Ouellette.

The spacious Assembly Hall, which was beautifully decorated in the class colours, was filled to overflowing.

Music was furnished throughout the program, by the Edmundston School Band, under the capable direction of Mr. Poulin.

The opening feature was a duet "School Days" sung by Miss Mary Hurley and Joseph Levasaur. The rendering of this selection delighted the audience, and Miss Hurley's clever work was ably supported by her partner.

After the singing of "O Canada", Miss Nelida Rossignol delivered the address of welcome in a pleasing manner. Dr. P. H. Laporte, Chairman of the Edmundston Board of School Trustees, then made a brief address.

Prizes and certificates were won by the following:

**Grade Eleven Academic:** Birk's Medal for highest standing won by Miss Nelida Rossignol, and presented by F. Dodd Tweedie. Second prize, Five Dollars, donated by the Royal Bank of Canada, and won by Jean Marie Gagne third, Miss Nelida Rossignol. Honorary Certificate, Grade Ten, Academic: Honor Certificate, presented to Miss Lucille Anne Anne Couturier, Miss Josephine Moore, and Richard Dunbar.

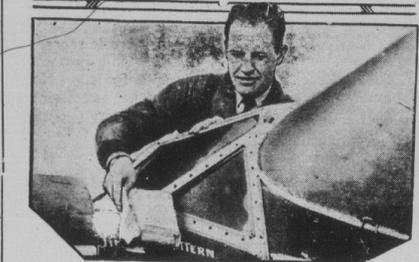
**Grade Ten, Academic:** Honor Certificates were presented to Miss Regine Levesaur, Miss Corinne Hébert, and Miss Ethel Hutchison. For the highest standing in History, donated by the L. O. D. E., and presented by the Regent, Mrs. R. V. McCabe, were won by Jean Marie Gagne, Grade Eight.

**Grade Eleven Commercial:** Government medals for highest standing, won by Mrs. Verda Miller and presented by the Hon. Pius Michaud. Second, Five Dollars donated by the Provincial Bank, and won by Frank Dickinson. Third, Miss Frances Jessome, Honor Certificate.

**Grade Nine Commercial:** Honor Certificates were won by Ludevic Failland, Gerard Failland, and Alvin Daigne.

**Industrial — High School:** First Henri Dube, Two Dollars and a Half donated by I. Kasner, and Honor

**MATTERN LOST IN ARCTIC WATERS**



James Mattern, round-the-world flier, has been lost for several days, it is thought, on the little island of Byrd in the Bering Sea, where he was forced down on his hip from Siberia to Nome, Alaska. The above photo, one of the last taken on his round-the-world tour, shows him getting ready to leave Oslo, Norway, for Moscow, Russia.

Certificates, John Gagnon, and Bill Hennessy.

**Special Course — Electric:** First Leonidas Beaulieu, Two Dollars cash and Honor Certificate, Sylvio Ouellet. Post Graduates — Industrial Course: Honor Certificates were presented to Henri Ouellette and Darro Scott.

**Post Graduates — Electrical Course:** Honor Certificates were presented to Leonidas Beaulieu, Leo Bernub and Eddie Cyr.

**Industrial High School:** Honor Certificates were presented to David Nadeau, Armand Belisle, Guy Legasse.

**Junior High School:** Honor Certificates were presented to Elia Richard, Albert Dube and Antonio Rodriguez.

The diplomas were presented by T. M. Richardson, and Martin Theriault presented the prizes.

Miss Della MacFarlane gave the Class Prophecy, and brilliant futures were predicted for the class of '33.

Miss Frances Jessome presented the Class Gifts, which provoked much merriment.

The farewell address in French was delivered by Jean Marie Gagne. Principal D. R. Bishop's address followed with interest, as he reviewed the year's work, and dealt briefly with present scholastic conditions and teachers' salaries. The work of the Principal of the Edmundston School has steadily increased, as shown by the large numbers of graduates. Mr. Bishop has met these demands in a most praiseworthy manner, and the School Trustees, then made a brief address.

Prizes and certificates were won by the following:

**Grade Eleven Commercial:** Birk's Medal for highest standing won by Miss Nelida Rossignol, and presented by F. Dodd Tweedie. Second prize, Five Dollars, donated by the Royal Bank of Canada, and won by Jean Marie Gagne third, Miss Nelida Rossignol. Honorary Certificate, Grade Ten, Academic: Honor Certificate, presented to Miss Lucille Anne Anne Couturier, Miss Josephine Moore, and Richard Dunbar.

**Grade Ten, Academic:** Honor Certificates were presented to Miss Regine Levesaur, Miss Corinne Hébert, and Miss Ethel Hutchison.

For the highest standing in History, donated by the L. O. D. E., and presented by the Regent, Mrs. R. V. McCabe, were won by Jean Marie Gagne, Grade Eight.

**Grade Eleven Commercial:** Government medals for highest standing, won by Mrs. Verda Miller and presented by the Hon. Pius Michaud. Second, Five Dollars donated by the Provincial Bank, and won by Frank Dickinson. Third, Miss Frances Jessome, Honor Certificate.

**Grade Nine Commercial:** Honor Certificates were won by Ludevic Failland, Gerard Failland, and Alvin Daigne.

**Industrial — High School:** First Henri Dube, Two Dollars and a Half donated by I. Kasner, and Honor

**EDMUNDSTON GOLF**

The opening Match of the season, took place on Saturday, July 1st, and consisted of the usual competition between the President and Vice-President.

Ideal weather conditions prevailed and the course, although dry, was in excellent shape.

Result was a win for the President — 9 to 3 points.

T. M. Barry had the low score, handing in a card of 79. Particulars of the scoring are as follows:

**President** — Vice-President  
T. J. Scott 3 C. M. Rideout  
T. M. Barry 3 J. F. MacKenzie  
E. W. Chapman 3 E. D. Nesbitt  
D. W. C. Stevens 0 F. G. Merrill 3

**NOTE APPEAL FOR ATTENTION**

Montreal, Que., June — Two boxes containing three thousand wires, haird for terriers on the Canadian National steamer Chomedey, consigned from Montreal to Puerto Rico, in the West Indies, are painted in large letters on the top "Please hand in every morning and feed and water us. The same at night. Thank you." The dogs had as travelling companions, in different cages, five turkeys, one of which signalled the departure of the vessel by laying an egg.

**LARGE MAIL FOR ITALIAN FLYERS**

Shediac, N. B., June — Mail cars moving into Shediac over the Canadian National Railways have been carrying a large amount of mail matter recently for conveyance to Chicago by the Italian air fleet which is crossing the Atlantic from Italy to the Chicago World's Fair. The seaplanes are scheduled to stop at Shediac on their hop from Cartwright, Labrador. Letters from all parts of North America are pouring into the Shediac post office, many, apparently, from stamp collectors.

On the return voyage mail will be carried back to Italy by the planes. The rate from Shediac to Chicago is \$145 a half ounce and \$320 to Montreal.

The Canadian National Railways will operate a coach excursion with special low fares from stations in the Maritime Provinces and Quebec, east of Rivière du Loup and Monk, including the Gaspé Peninsula. It is expected large numbers will be on hand to witness this epochal event in the annals of air transportation.

"To facilitate the handling of press and telegrams and cables the Canadian National Telegraphs have provided special facilities. A railway coach has been conveniently placed equipped with tables for press correspondence and telegraph instructions for the rapid transmission of news stories to the press of the arrival of the planes.

**BEAVER GIVES GOLFER LESSON IN ETIQUETTE**

Jasper National Park, Alta., June— Oswald the beaver, with his wife Sophie, lives in a house of his own which stands on the shore of Lake Beauve, close to the 16th green of the Jasper Park Lodge Golf Course. In a matter of seven years he has seen a golf course and golfer go and has learned many things about the game. He proved this the other day when the course opened for the 1933 season.

Major Fred Brewster, Rocky Mountain guide and Doctor O'Hagan were playing an inaugural round. Cards having not arrived the first day they were carrying their own clubs. On the sixteenth green, Major Brewster laid his mashie on the closed-corporated sward while he walked to the fair edge of the green to put. This breach of etiquette was too much for Oswald who was chewing at a piece of willow branch nearby. He ambled over and without saying a word he pulled the mashie off the green and dropped it in the rough.

Animals are a source of entertainment and surprise on this famous golf course. In 1928, Irish E. O'Leary, playing with Bob Davis, drove from the tenth tee, hooked a shot into the trees and struck an interested coyote upon the nose and thereby transformed him into the only pug-nosed coyote in existence.

When Earl Haig, commander-in-chief of the British Armies in the West, was officially opened the course in 1925, a member of his entourage had his tee shot at the first hole pounced upon and fought over by two bears, one of which finally tore the ball to shreds and swallowed it, thus leaving the player to face the neat problem of whether to drop a new ball or to play the bear.

**CULT OF BEAUTY**

Montreal, Que., June — Beauty culture accounted for about one-quarter of the total amount, approximately \$20,000,000, spent in Canada during 1932 for toilet preparations, soap and washing compounds, according to the Industrial Department of the Canadian National Railways.

**SHAVING WITH EASE**

ROLL'S RAZOR do it. We have in stock also the famous 'King Cutter Gillette and Auto Strap Blades.

T. J. Aubé  
JEWELER & OPTICIAN  
Church St. — Edmundston

**Gaelic Still Speech of Many in Maritimes**

Sydney, N. S. June — The Gaelic language is spoken by over thirteen thousand people in the Island of Cape Breton, Nova Scotia, states the Tourist and Convention Bureau of the Canadian National Railways. Cape Breton has a population of about 130,000. In the eastern part of the province Gaelic is also spoken to some extent, mainly in the county of Antigonish, Prince Edward Is-

**INSURANCE**

**B. M. BERRY**

All Kinds of Insurance

Telephone 168

Edmundston, N. B.

hand also has a number of people who speak Gaelic. This is accounted for by the fact that many of the early settlers to these parts came from the Highlands of Scotland.

**MODEL WORLD'S MOST POWERFUL CAR FERRY WORLD'S GRAIN FERRY**

Charlottetown, P. E. I., June — The most powerful car ferry in the world is being transported over land from Charlottetown to Calgary, Alberta, in model form to be exhibited at the World's Grain Fair. The model has been on exhibition at the Canadian National Hotel here and is an exact replica to scale of the S. S. "Charlottetown" which carries passengers and northward cars across the Strait of Northumberland between Port of P. E. I., and Cape Tormentine, N. B. Her engines, of which there are three, two each driving stern propellers and one a bow propeller, generate approximately 5,000 horsepower. She is a product of Canadian shipbuilding, being constructed at Lunenburg, Que., and has a special week for motor cars. During the winter season the "Charlottetown" acts as an ice-breaker which is the reason for her great power.

**SERVICE D'AUTOBUS**

The public est prie de prendre note que le Service d'Autobus Richard fonctionne actuellement entre St-Francois et Grand-Sault aux heures suivantes:

Dép.—St-Francois 7.45 a.m.  
Ar.—Edmundston 8.55 a.m.  
Dép.—Edmundston 10.00 a.m.  
Ar.—Grand-Sault 11.45 a.m.  
Dép.—Grand-Sault 1.00 p.m.  
Ar.—Edmundston 2.45 p.m.  
Dép.—Edmundston 3.15 p.m.

PRIX pour chaque passage partant des endroits suivants pour se rendre à Edmundston aller et simple: retour

St-Francois, 60c \$1.00  
Clair, 50c 90c  
Caron-Brook, 45c 80c  
Baker-Brook, 40c 70c  
Moulin Fraser, 30c 50c  
Ancienne Esprit, 25c 40c  
Albertine, 20c 35c  
Félix Martin, 15c 25c  
Verret Office 10c —

**Service d'Autobus RICHARD**

**OH! BOY!**

GATEAUX DIVERS  
FECULETTES — TARTEES  
BIGNONES — BICHOQUES  
PAINS AU LAIT  
PAINES AUX RAISINS  
PÂTISSERIES  
DE TOUTES SORTES

Le samedi, venez vous-même faire votre choix. Après 6 heures prix réduits sur certaines lignes

The Modern Pastry  
52, rue VICTORIA  
Tel.: 275-3

**PECHEURS!**

N'abusez pas de la pêche au détriment des autres. — L'emploi d'appareils ou de moyens illégaux pour capturer le poisson vous expose à des difficultés.

Si vous aimez la truite... d'autres aiment à en manger, aussi. Laissez-leur en!

Publié par le Club de Chasse et de pêche du comté de Madawaska dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

**Restaurant Ideal**

L'endroit idéal à Rivière-du-Loup pour prendre un bon repas. M. T.-E. Boudreau, ancien chef du "Manoir" dirige personnellement son Restaurant et son Salon de Bar.

Service courtisés et de première classe. Bienvenue à tous! 3h-22juin.

**HERE TO SERVE YOU!**

**G. T. KENNEDY**

General Insurance  
89, Church St. — EDMUNDSTON, N. B.

Representing the leading Life, Fire and Casualty Companies.

JUST INSURANCE — NO OTHER "SIDE-LINES" OR INTERESTS.

**SPECIAL!!**

**EMPIRE BRAND COFFEE**

**CAFE lb 38c**

**Marven's Waxtite SODAS**

**Biscuits Soda 2 ppts 25c**

**CONFITURES**  
Strawberry — Fraises

**J A M**

pot 32 oz 27c  
btle

**Fèves Blanches**  
White Beans

5 lbs 18c

**LAIT Condensé**  
Condensed MILK

1/2 lb 5c large 10c  
small tin

**SAUMON Sunflower**  
SALMON, bite 1 lb 12c

**FEVES Clark's**  
PORK & BEANS 08c  
can No. 2 sq. tin

**FRUITS à Salade**  
Fruits for Salad:  
Btle 16¢  
No. 1 27¢

**PAINES à Flour**  
PASTRY FLOUR 30c  
sac 7 lbs cotton bag

**COTTAGE Raisins** lb 18c  
Jambon PICNIC, lb 14c  
RIPES TOMATOES la livre — lb .21

**CHOIX, lb**  
New CABRAGE, lb .09c  
CAROTTES 3 lbs 25c  
New Carrots 3 lbs

**JAMBON cut, lb**  
Cooked HAM, lb .37c

**FRANKFURTS**  
per lb 20c

**BANANES, lb**  
BANANAS, lb 09c

**PRUNES, lb**  
PRUNES, lb 17c

**POMMES, douz**  
APPLES, doz 48c

**THE CANADIAN STORES LTD.**

"Where It Pays to Shop"

**NOTICE OF SALE**

To the heirs-at-law, executors, administrators and assigns of Alcide Marquis, late of the Parish of Saint Andrie, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Farmer, Deceased and Laura Marquis, his wife, and to all others whom it may in any wise concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of the Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the twentieth day of February, A. D. 1933, and made between the said Alcide Marquis and Laura, his wife, of the first part, and Fred Marquis, of the said Parish of Saint Andrie in the County of Madawaska aforesaid, Farmer, and Marie Marquis, his wife, of the second part, and registered in the Madawaska county Records in Book W-4, pages 461-462, under Official Number 32163 of the said Records, there will for the purpose of fulfilling the conditions and stipulations mentioned therein, default having been made in the performance of the said conditions and stipulations thereof, be sold at Public Auction, on Friday, the Twenty-second day of February, A. D. 1933, at the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, at the hour of Four O'clock, in the afternoon, the lands and premises described in the above-mentioned mortgage as follows: —

All that certain piece, parcel or lot of lands and premises situated lying and being in the Parish of Saint Andrie in the County of Madawaska and Province of New Brunswick aforesaid, bounded and described as follows: —

"All the most eastern one-half of Lot No. 194, granted to One-half Lovelace in Levesque Settlement", Containing Fifty acres more or less;

Also all that other certain lot or tract of land and premises situated lying and being in the Parish of Saint Andrie in the County of Madawaska and Province of New Brunswick aforesaid, bounded and distinguished as Lot No. 177 granted to the said Fred Marquis, in Block Three, containing One Hundred acres more or less;

And also all that other certain lot or tract of land and premises situated lying and being in the said Parish of Saint Andrie in the County of Madawaska and Province aforesaid, distinguished as Lot No. 176, granted to one George O. Poltras, in Block Three, Containing One Hundred acres more or less;

TOGETHER with the buildings and improvements thereon and appurtenances to the same belonging, and all the right and privileges to the same appertaining.

Dated at the Parish of Saint Andrie, in the County of Madawaska, and Province aforesaid, this 15th Fifteenth day of June, A. D. 1933.

FRED MARQUE  
Mortgagee and Holders of Mortgage  
A. M. CHAMBERLAND  
Solicitor for the said Mortgagees  
4fs-23juin.

To Mary Jane Bird, of the Town of St. Leonard, in the County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, Married Woman, and Willie M. Bird, her husband, and to all others whom it may concern:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by virtue of a Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage bearing date the 27th day of April, A. D. 1927, and made between Leo Ouellette and Rose, his wife, of the one part, and Aimé Babineau, of the other part, and duly recorded in Book C-4, at page 357, as No. 28283, of the Madawaska County Records, and the Equity of Redemption in the lands mentioned in the said mortgage having been assigned by the said lands mentioned in the said mortgage having been assigned by the said mortgagee being duly assigned by the said Leo Ouellette and his wife to Willie M. Bird by deed dated April 11th 1928, said assignment being recorded in Book H at page 29, as No. 27934 of the Madawaska County Records; and the said Equity of Redemption having been further assigned by the said Willie M. Bird to Mary Jane, his wife, by deed dated October 27, 1921, and recorded in Book U-4 at page 462 as No. 30937 of the Madawaska County Records:

THERE WILL BE SOLD for the purpose of satisfying the principal sum of \$200.00 and interest as secured by the said mortgage, default having been made in the payment thereof as therein provided at Public Auction, in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska and Province aforesaid, on Saturday the 6th day of August, A. D. 1933 at the hour of 11 o'clock, in the forenoon, all the lands and premises described in said Indenture of Mortgage as follows: Being the southeaste half of land No. 207, on the southern Coombes Road, in the Parish of St. Leonard, County of Madawaska, in the Province of New Brunswick, the said land having been granted to

Le  
**The Red Rose**  
Etiquette Brune  
**Se Vend Maintenant**

35 C la livre

**GRIS-VENT DE CARAGA**

Il y a une campagne, l'arbre qui s'est monté dans l'Ouest de tant de réservoirs, tourbillons de femmes, des M. N. Ross, rétre forestière Head, Sask., à cause de sa de la densité et aptitude à résister de sécher, des brise-vent résilles. Liem combinaison a-ture en bande de récoltes de pour augmenter dans les endroits se faire — à la gre ce problème —

**ENQUETE SUR LA VENTE D'**

Un enquêteur vient du l'ist de Jacques Bay, vient d'être les recommandations à l'état peu se sont se plaignent, des distributeurs soumise à l'Institut fédéral de l'A-mière de l'Avelle-Ecosse ce-St-Francois X, que enquête l'atation fut en-ctret de Sydney re Mines, G. tendé à 666

**COMMENT CE PATRE LA GONFLE D'**

Une solution formelle (un formaldehyde) remade de est: cause d'ab-c-B. Ce cueille avec leurs de tromp-jombie-Brian grandes pertes de cette mala-rtisation s'accor-tiation à qu-atre ans, la vapeur d-obligés d'enle-complètement re ou de les grétiens che la maladie C-4 l'enquête a

**CULTURE D'SOLS SABLE**

Il y a une Herbe des gr-As mer et qui dures, des m-lavées par les saintes racines s'établir, mem-

La Page des Cultivateurs

LE FONDEMENT DE L'AGRICULTURE EST LA CONNAISSANCE DES TERROIRS QUE NOUS VOULONS CULTIVER — OLIVIER DE SERRES

CONSEILS AUX CULTIVATEURS

BRISE-VENT DE CARAGANS

Il y a une variété silbienne du caragan, l'arbre aux épis de blé, qui s'est montrée extrêmement utile dans l'Ouest du Canada en permettant de résoudre le problème des tourbillons de poussière sur bien des fermes des Prairies. Le caragan, dit M. N. Ross, régisseur de la pépinière forestière fédérale de Indian Head, Sask., convient admirablement à cause de sa très grande rusticité, de la densité de saousse et de son aptitude à résister à de longues périodes de sécheresse, pour former des brise-vent pour la protection des récoltes. L'emploi de brise-vent en combinaison avec le système de culture en bandes — et l'introduction de récoltes de graminées fourragères pour augmenter les fibres du sol dans les endroits où il est possible de le faire — aident beaucoup à résoudre ce problème.

cumule rapidement. Une fois que le sol est assez bien fixé en place, il y a deux autres grandes, la qualité de rat et le seigle sauvage qui se sont montrées utiles. Malheureusement, la provision de graine de seigle est assez rare. Il y a bien des éleveurs sabblo-nneux dont on ne pourra jamais tirer parti, sauf pour la production des arbres. Il peut être nécessaire même, pour obtenir des types utiles d'arbres, de planter tout d'abord des espèces à pousser rapide, de semer de l'herbe des grèves, ou d'employer d'autres moyens de maîtriser le seigle jusqu'à ce que les jeunes arbres soient arrivés au point de quatre livres ou quatre livres et demi, de semer par quantités pour qu'ils viennent pour l'exportation. Nous savons que les cochets Leghorn préparés de cette façon sont très bien vus sur le marché. Sur ce sujet comme sur toutes les questions qui se rapportent à la culture des sols sablonneux, le Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa, a publié le bulletin No. 163, qui contient beaucoup de renseignements utiles.

CHAPONS DE RACE LEHORN POUR LE MARCHÉ ANGLAIS

Il y aurait lieu, semble-t-il, de faire de plus grands efforts pour développer le commerce d'exportation de volailles canadiennes. Il existe une bonne demande en Angleterre pour des oiseaux qui pèsent moins de quatre livres, et le Canada devrait pouvoir remplir une partie de cette demande. Le Ministère fédéral de l'Agriculture recommande que l'on prépare dans ce but des cochets Leghorns; il s'agit d'être le champion, de les engraisser spécialement et de les fuér avant qu'ils soient arrivés au poids de quatre livres ou qu'ils arrivent pour l'exportation. Nous savons que les cochets Leghorn préparés de cette façon sont très bien vus sur le marché. Sur ce sujet comme sur toutes les questions qui se rapportent à la culture des sols sablonneux, le Ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa, a publié le bulletin No. 163, qui contient beaucoup de renseignements utiles.

GAGNANTS DU CONCOURS DE FRANCAIS DE LA SOCIÉTÉ NATIONALE L'ASSOMPTION

Le comité du concours de français de la Société nationale l'Assomption nous communique le résultat du concours de cette année. Il y avait cette année sept catégories de concurrents : Catégorie A, comprenant les grades IX, X et XI. A ces concours on proposait cette année une composition littéraire sur un sujet à choisir entre cinq dont le caneva avait été fourni par le comité.

COMMENT COMBATTRE LE VER DU CHOU

Un avertissement sous forme d'ouïe circulaire traitant du ver du chou et des moyens de le combattre, ont été publiés par la Division de l'entomologie du Ministère fédéral de l'Agriculture. Les vers importés du chou sont des chenilles de couleur jaunâtre ou blanche qui mangent de grands trous ronds dans les feuilles et s'enfoncent souvent jusqu'au centre même de la pomme du chou. L'insecte parfait est une chenille jaunâtre ou blanche que l'on voit voltiger sur les champs pendant les journées calides et ensoleillées de l'été. Le papillon pond des œufs sur les feuilles, et les chenilles vertes dont nous venons de parler éclosent de ces œufs. Il faut appliquer des moyens préventifs dès que des dégâts causés aux plantes sont visibles.

La Supplique Porte à Date 328,657 signatures

La campagne de la signature en faveur de la proclamation du Dogme de l'Assomption continue à donner de bons résultats et jusqu'ici 328,657 signatures ont été reçues des diocèses suivants :

Table listing dioceses and signature counts: Québec 76,023, Montréal 32,823, Gaspé 32,823, etc.

VERDURE POUR LES VOLAILLES

Dans le choix des verdure à donner aux volailles, la considération la plus importante est, sans aucun doute, la forme de cette verdure. Les volailles n'ont pas un gros estomac, et il est nécessaire de leur donner une ration très concentrée sans qu'elles ne pourraient consommer suffisamment de nourriture pour profiter de la quantité énorme de nourriture concentrée et de l'acide qu'elle contient. La plupart des verdure fraîches contiennent de 75 à 90 pour cent d'eau. Il n'y a donc qu'un très faible pourcentage de leur volume qui soit nourrissant, et une bonne partie de ce pourcentage est de la fibre pure, à peu près indigeste pour les volailles. Si l'on donne aux volailles beaucoup de verdure fraîche et succulente, elles en consomment par conséquent plus qu'elles ne peuvent en digérer et les éléments concentrés et la production du soufre. On se rend mieux compte de ce fait si l'on sait que la quantité moyenne de nourriture consommée par une poule adulte pondeuse est d'à peu près quatre onces par jour.

Le Coin du Fermier

Il vaut mieux qu'un rucher soit placé dans une vallée que sur le dessus d'une colline. Le lait de chaux qui contient du ciment de Portland devrait être employé immédiatement. Il y a deux espèces de mites à tapis au Canada. Elles sont venues au Canada avec les premiers colons. Les ours dans les secteurs du Haut Haut de l'Okanagan et de Thompson Nord, et les coyotes dans les régions du Bas Okanagan, du lac Manette et de Cariboo en Colombie-Britannique constituent une menace pour les éleveurs de moutons. Tous les fromages fabriqués ou vendus au Canada doivent se conformer à certains types-modèles pour le pourcentage de gras, qui sont fixés par la Loi de l'Industrie Laitière. Si tous les cueilleurs, les emballateurs et expéditeurs de fruits se rendent bien compte que le fruit est un organisme vivant qui a un cycle évolutif régulier, ils apprécieront mieux la nécessité d'apporter des soins judicieux à la manipulation des produits du verger. Le meilleur moyen de chasser les mites est de mettre une livre de paradichlorobenzène ou une livre de tétracyclopentane, parmi les vêtements, dans une malle ordinaire. La bête à dents de scie se nourrit de l'œuf de farine de céréales fabriqués de pain, de gâteau, de fruits desséchés de noix, de sucre et d'ailan.

ENQUÊTE SUR LA VENUE DU LAIT

Une enquête économique sur la venue du lait dans le district de Sydney-Glace Bay, en Nouvelle-Écosse vient d'être terminée. On a fait bien des recommandations pour remédier à l'état peu satisfaisant des affaires, dont se plaignent les cultivateurs et les distributeurs. La question a été soumise à l'attention du Ministère fédéral de l'Agriculture par le Ministère de l'Agriculture de la Nouvelle-Écosse et par l'Université de St-François Xavier, qui demandait qu'une enquête économique de la situation fut entreprise. Tout le district de Sydney, North Sydney, Sydney Mines, Glace Bay et New Waterford a été couvert par cette enquête conduite par la Division fédérale de l'économie, avec l'aide du Service d'extension du Ministère de la Nouvelle-Écosse et de l'Université de St-François Xavier.

COMMENT COMBATTRE LA RACINE GONFLÉE DES TOMATES

Une solution de 0.4 p. c. de formaldehyde, traitée très bien le gonflement de la racine gonflée, qui est la cause de la maladie appelée Racine gonflée des tomates. Ce fait a été déterminé à la suite d'enquêtes conduites par MM. W. Newton et J. E. Becher, du laboratoire fédéral de pathologie végétale à Saint-John, N.-B. Cette nouvelle sera accueillie avec joie par tous les planteurs de tomates, et spécialement par les propriétaires de serres de Colombie-Britannique qui ont subi de grandes pertes tous les ans à cause de cette maladie. La plupart des autorités s'accordent à dire que la circulation à la vapeur, tout au moins quatre ans, des terres de serre est le moyen le plus économique de maîtriser la maladie. Malheureusement, très peu de serres de Colombie-Britannique sont chauffées à la vapeur, et les producteurs sont obligés d'enlever et de remplacer complètement leurs terrains de serre ou de les stériliser avec des ingrédients chimiques pour combattre la maladie. C'est ce qui a donné lieu à l'enquête actuelle.

RECOLTES POUR TERRES ROULANTES

Les terres roulanges sont généralement recouvertes de pâturages permanents dans la composition desquels le pâturin bien du Canada, l'arrosside, le pâturin bien du Kentucky et le tréfle blanc entrent pour une bonne part. La première de ces graminées fourragères, le pâturin bien du Canada, est spécialement utile sur les sols qui ont une tendance à se dessécher pendant l'été. Le mélange ordinaire de tréfle rouge, de tréfle d'Alsike et de mil peut être semé pour le foin, et il lui reste en place plusieurs années. La luzerne est une excellente récolte pour les franges de coté et mérite d'avoir la préférence sur toutes les autres plantes à foin dans les endroits où elle se clait. Il peut être nécessaire de chasser certains sols pour obtenir une bonne denture de cette plante.

LES FAUTES FATALES POUR LES ANIMÉS

Une enquête conduite de 1928 à 1931 a établi que plus de 113 pour cent des moutons qui sont morts dans l'Ouest du Canada pendant cette période, ont été exposés aux virus des maladies bactériennes, spécialement à la peste des chèvres, la peste des moutons et à la peste des bêtes à cornes ou à été empoisonnés par des pigés d'arrosage (faune de la renouée). Ces faits appellent l'attention sur le danger que présentent les plantes vénéreuses, et nous croyons utile de donner ici la liste de celles qui sont les plus communes et les plus dangereuses pour les bestiaux :

PAPIER AMOUCHE WILSON. Chaque Paquet de 100 de PAPIER AMOUCHE WILSON. 10c. POUR QUOI PAYER PLUS? LE WILSON FLY PAD CO., Hamilton, Ont.

LES FAUTES FATALES POUR LES ANIMÉS

Une enquête conduite de 1928 à 1931 a établi que plus de 113 pour cent des moutons qui sont morts dans l'Ouest du Canada pendant cette période, ont été exposés aux virus des maladies bactériennes, spécialement à la peste des chèvres, la peste des moutons et à la peste des bêtes à cornes ou à été empoisonnés par des pigés d'arrosage (faune de la renouée). Ces faits appellent l'attention sur le danger que présentent les plantes vénéreuses, et nous croyons utile de donner ici la liste de celles qui sont les plus communes et les plus dangereuses pour les bestiaux :

Cherrie — l'ergot, la fougère à l'ail, la préle, l'ivraie, la nielle, le loco, la cigue aquatique. Bêtes à cornes — l'ergot, la fougère à l'ail, l'ivraie, la nielle, le renouée scabré, le pied d'ouestrie, le loco, la grande cigue, la cigue aquatique, l'ache d'eau, la kalmie, l'epatoire à feuilles d'ortie, l'herbe de St. Jacques.

Moutons — l'ergot, l'ivraie, le camas, la nielle, l'androme pulsatille, le lupin, le loco, la grande cigue, la cigue aquatique, la kalmie, l'epatoire à feuilles d'ortie. Porcs — la fougère, la nielle, la cigue aquatique. Volailles — l'ergot, l'ivraie, la nielle, et les autres graminées nuisibles dans les criblures.

L'HISTOIRE DU SUPERPHOSPHATE

Il est rare que l'on trouve aujourd'hui des os dissous ou du superphosphate d'os dans le commerce, mais le terme superphosphate d'os est souvent appliqué au superphosphate ordinaire. En 1834 Sir John Bennet Lydes, dans ses expériences sur l'emploi des os pour fertiliser la terre, a constaté que lorsqu'on soumettait ces os à un traitement à l'acide sulfurique, une partie de l'acide phosphorique qu'ils renfermaient devenait soluble dans l'eau et que les plantes pouvaient ainsi s'emparer plus facilement. Il appela superphosphate le produit qu'il obtint de cette façon. Plus tard, dit le Ministère fédéral de l'Agriculture, le Ministère fédéral de l'Agriculture, le Département de l'agriculture, le phosphate de roche ou phosphate minéral, fournit une nouvelle façon, à produit des résultats semblables, sauf ce fait qu'elle ne renferme pas d'azote. Aujourd'hui le superphosphate que l'on applique au Canada, contient au moins 16 pour cent d'acide phosphorique assimilable.

L'HISTOIRE SUR LE VIP — Parodon, mon brave, n'est-ce pas les qu'à lui la fameuse bataille de Waterloo? — Peu pas vous dire... Moi j'étais à Verdun...

Petits Conseils Aux Ménagères

Protection des plaques et objets de zinc. — Les objets en zinc ou l'inconvénient de s'oxyder très rapidement, ce qui les rend d'une façon désagréable. On se trouve bien de recouvrir le zinc d'un produit protecteur spécialement ordinaire. Plus tard, dit le Ministère fédéral de l'Agriculture, le phosphate de roche ou phosphate minéral, fournit une nouvelle façon, à produit des résultats semblables, sauf ce fait qu'elle ne renferme pas d'azote. Aujourd'hui le superphosphate que l'on applique au Canada, contient au moins 16 pour cent d'acide phosphorique assimilable.

SCÈNE DE MENAGE — Mme Petit — Tu es un monstre. T'es toujours été des de commencement. Tu n'as pas même fait un petit cadeau au ministre qui nous a promis...

SCÈNE DE MENAGE

Mme Petit — Tu es un monstre. T'es toujours été des de commencement. Tu n'as pas même fait un petit cadeau au ministre qui nous a promis...

SCÈNE DE MENAGE — Mme Petit — Tu es un monstre. T'es toujours été des de commencement. Tu n'as pas même fait un petit cadeau au ministre qui nous a promis...

IL Y A DIX ANS

Un officier allemand pénétrant recevoir au poing, dans la maison d'un paysan alsacien. Il exige qu'un repas lui soit servi sur l'heure. Le paysan apporte un plat de tomates de terre à la peure et un pot de lait caillé. L'officier s'écrie avec colère : — N'avez-vous rien d'autre? — Rien. Vous pouvez vous en aller. — Mais c'est ça qu'on donne, chez nous, aux cochons. Le paysan baisse les yeux. — Chez nous aussi, répondit-il.

Un officier allemand pénétrant recevoir au poing, dans la maison d'un paysan alsacien. Il exige qu'un repas lui soit servi sur l'heure. Le paysan apporte un plat de tomates de terre à la peure et un pot de lait caillé. L'officier s'écrie avec colère : — N'avez-vous rien d'autre? — Rien. Vous pouvez vous en aller. — Mais c'est ça qu'on donne, chez nous, aux cochons. Le paysan baisse les yeux. — Chez nous aussi, répondit-il.

CEPHANOL. Prenez une CEPHANOL. Pour soulager véritablement Li Mal de tête, Grippe, Névralgie, mal de dents, douleurs périodiques, Rhumatisme et autres affections semblables.

Boite blanche et violette. Procurez-vous les Boites Ceph-Nol chez votre épicer, votre marchand général ou pharmacien. 25c LA BOITE

VOTRE SERVICE AVEC DIGNITE. BELLES-LETTRES. Prix de haute moyenne. F. White, Bathurst, et Raymond Savole Bathurst; 2e, Marcel Tremblay, Chicoutimi, P. Q.

On a démontré par des expériences récentes qu'il est possible de conserver les légumes par le froid en état frais et marand à partir d'octobre jusqu'à avril ou mai, dit la Division fédérale de l'Industrie Laitière et de la Réfrigération. Une des conditions essentielles, cependant, est de ne prendre que les meilleures variétés et lorsqu'elles sont dans le meilleur état.

On a démontré par des expériences récentes qu'il est possible de conserver les légumes par le froid en état frais et marand à partir d'octobre jusqu'à avril ou mai, dit la Division fédérale de l'Industrie Laitière et de la Réfrigération. Une des conditions essentielles, cependant, est de ne prendre que les meilleures variétés et lorsqu'elles sont dans le meilleur état.

On a démontré par des expériences récentes qu'il est possible de conserver les légumes par le froid en état frais et marand à partir d'octobre jusqu'à avril ou mai, dit la Division fédérale de l'Industrie Laitière et de la Réfrigération. Une des conditions essentielles, cependant, est de ne prendre que les meilleures variétés et lorsqu'elles sont dans le meilleur état.

On a démontré par des expériences récentes qu'il est possible de conserver les légumes par le froid en état frais et marand à partir d'octobre jusqu'à avril ou mai, dit la Division fédérale de l'Industrie Laitière et de la Réfrigération. Une des conditions essentielles, cependant, est de ne prendre que les meilleures variétés et lorsqu'elles sont dans le meilleur état.

On a démontré par des expériences récentes qu'il est possible de conserver les légumes par le froid en état frais et marand à partir d'octobre jusqu'à avril ou mai, dit la Division fédérale de l'Industrie Laitière et de la Réfrigération. Une des conditions essentielles, cependant, est de ne prendre que les meilleures variétés et lorsqu'elles sont dans le meilleur état.

Estomac délabré. Lorsque votre digestion se fait mal, votre santé en général se trouve compromise. Rapide ment vous affaiblissez, puis surviennent les maux suivants : Maux de reins, Fatigue, Rhumatisme, Malaise général, Epousement, Nerveosité. Il est nécessaire dans ce cas de prendre un bon remède, tel que les Pilules MORO, spécialement préparées pour les Hommes, pour augmenter les forces et aider au fonctionnement régulier de tout le système. Partout ou par la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

ECOLE DE CLAIR. EXAMENS DE GRADUATION. Grade VIII — Benoît Levesaur 94, Jeannette Martin 86, Annette Michaud 66.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

ECOLE DE CLAIR. EXAMENS DE GRADUATION. Grade VIII — Benoît Levesaur 94, Jeannette Martin 86, Annette Michaud 66.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

Billets de Fin de Semaine dans tout le Canada. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

Billets de Fin de Semaine dans tout le Canada. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

CONFORT SÉCURITÉ PRIX RÉDUITS. 1. Excursion de deux ou trois jours Aller et retour pour le prix d'un billet simple plus un quart. Ces billets sont valables à l'aller, du midi du vendredi au midi du dimanche au retour jusqu'au dernier train du lundi suivant, inclusivement, heures solaires.

CERCUEILS — DECORATIONS EMBAUEMENT — CORBILLARD AUTOMOBILE — AMBULANCE — MONUMENTS FUNERAIRES: granites, marbres, pierres artificielles. Sur demande, des catalogues, échantillons et prix vous seront soumis. J. ROBERT BOUCHER Directeur de Funérailles — Embaumeur diplômé EDMUNDSTON, N.-B. Téléphone 86-2 — 14, rue Cartada

JUILLET

Pleine Lune, le 7, Dernier Quartier, le 14 Nouvelle Lune, le 22, Premier Quartier, le 29.

- 1/8) Précieux-Sang de N.-S. J.-C.
2/1) IV Pentecôte, Sol. du S.-Coeur
3/1) S. Léon II, pape et confesseur.
4/1) Mlle Berthe, veuve.
5/1) M. Michel des Saints, conf.
6/1) S. Moïse, prophète.
7/1) S. Pierre Fourier, confesseur.
8/1) S. Elizabeth du Portugal, veuve
9/1) V. Pent. S. de S. Pierre et Paul
10/1) S. Félix et ses sept fils.
11/1) M. Léonce, martyr.
12/1) S. Jean Guabriel, abbé.
13/1) S. Eugène, év. et conf.
14/1) V. Bonaventure, év. conf. et doc.
15/1) S. Henri, empereur, conf.
16/1) V. Pentecôte.
17/1) S. Alexis, confesseur.
18/1) S. Osmile de Lellis, conf.
19/1) S. Vincent de Paul, confesseur.
20/1) S. Jérôme Emilien, confesseur.
21/1) S. Victor, martyr.
22/1) S. Marie-Madeleine, pénitente
23/1) VII Pentecôte.
24/1) S. Christine, vierge et martyre
25/1) S. Jacques le Majeur, apôtre.
26/1) S. Anne, mère de la B. V. M.
27/1) S. Ladislas, roi de Hongrie, conf.
28/1) S. Nazaire et cise, martyrs.
29/1) S. Marthe, vierge.
30/1) VIII Pentecôte, Sol. de S. Anne
31/1) S. Ignace de Loyola, conf.

LES SOINS A VOTRE TROUPEAU DE LAITIÈRES

Les vaches ne sont pas des machines. Elles peuvent contracter des maladies ou se blesser. Mais le laitier expérimenté sait reconnaître les signes de maladie et les soigner.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

Soupe à la mie-de-pain. — Prendre 5 onces de mie de pain de cuisine, d'ombrier à l'eau chaude, en exprimer l'essence. Prendre la mie dans une petite casserole avec un peu de bouillon. La broyer et la cuire quelques minutes en tournant, de façon à obtenir une pâte consistante.

FOIE BOURGIGNON

Prendre deux tranches de foie de veau bien épaisses. Faire une farce composée de jambon jallé, fines herbes et gousse d'ail. Mettre cette farce entre les tranches de veau et envelopper d'une toile de porc. Laisser cuire une heure et demie.

Pâte pour pâtés

Prenez 2 lbs de farine tamisée sur votre planche, faites un creux au milieu. Ajoutez trois quarts de sel fin, trois jaunes d'œufs très frais et une pincée de poivre. Mélangez bien.

NOIS ECOLIERES

Vous me copiez deux cents fois. — Je n'ai pas écrit un seul mot. — Oh! mademoiselle! Je n'en aurai jamais le courage!

LE MYSTERIEUX MONSIEUR DE L'AIGLE

Roman Canadien Inédit par Mme A. B. LACERTE

Tous droits réservés, 1928, par Edouard Girard, 1423-21, rue Ste-Elizabeth, Montréal, où l'on peut se procurer ce volume à 25 sous. Par la Poste: 30 sous.

Feuilleton No. 36

Euphémie retourna dans sa chambre et elle attendit. Sa tante se trompait, bien sûr, et dans quelques instants, on viendrait l'avertir que M. de L'Aigle l'attendait pour dîner.

C'EST LE FOIE QUI FAIT QUE VOUS VOUS SENTEZ SI MISÉRABLE

Stimulez la Bile de Votre Foie — Pas besoin de Calomel. — Le foie est le grand régulateur de la santé. Si vous souffrez de maux de tête, de constipation, de jaunisse, c'est que votre foie ne fonctionne pas bien.

MARIAGE D'AMOUR

D'après le vieux proverbe, il paraît que, quand on se marie, c'est pour longtemps! Raison de plus de faire solide le nœud du conjugal! A vrai dire, c'est assez facile d'unir au pied des saints autels, deux jeunes cœurs, qui sont tout débordants d'amour l'un pour l'autre.

LES ENFANTS

Les papas, eux, sont assés choeurs et amoureux, occupant même les stables du foyer. — Ils ont des idées très originales sur l'éducation de leurs enfants. — Ils veulent leur donner le meilleur, mais ils ne savent pas comment.

Ne pas remettre à demain...

Un proverbe dit: Il ne faut pas remettre au lendemain ce que l'on peut faire le jour même. En est pour la santé comme pour tout autre chose.

Le Médecin des Pilules ROUGES recommande OVONOL pour les enfants

Les Pilules ROUGES sont un produit essentiellement canadien. Partout ou pas la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PROTEGEZ-VOUS... REFUSEZ les SUBSTITUTS qui ne sont pas pour votre avantage, mais pour celui du marchand.

Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles

Che Chiquette Franco-Américaine 146, 150, rue S.-Denis, Montréal.

ORIGINAL ALBINOS

Moncton, N. B., juin — Des pêcheurs qui récemment se livraient à leur sport favori près de Petite Rivière, N. B., ont été fort surpris de voir sur le bord de ce cours d'eau un petit original blanc accompagné de sa mère.

AU Foyer

J'ai été un homme, ce qui signifie un lutteur — Goethe. — La fausse modestie est le dernier raffinement de la vanité. — La Bruyère.

"SON VRAI" PAPA... par PIERRE L'ERMITE

La scène se passe, jeudi dernier, dans une belle église de Paris. Les deux grandes portes viennent de s'ouvrir, et la théorie des premiers communants apparaît.

Occupez vos loisirs

Vous trouverez à la Bibliothèque Paroissiale, à l'Académie, quantité de livres qui vous plairont et vous feront passer des heures agréables et instructives.

ARCHITECTES BEAULE & MORISSETTE

SPECIALITES: Edifices publics et religieux constructions à l'épreuve du feu. OSCAR BEAULE ALBERT MORISSETTE 21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Dr A. M. SORMANY

RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES. Heures de bureau: 8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi — 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

BUREAU DE PLACEMENT

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

ARTICLES D'ECOLE

Cahiers — Crayons — Sacs d'Ecole Sets de Mathématiques — Livres d'histoire PIPES — TABACS — CIGARETTES Nous teignons les Chaussures et les Habits PHILIPPE MONETTE, Edmundston, N.-B.

Le Mystérieux Monsieur de l'Aigle

— Mais tout ceci s'était passé la veille. Le moment des adieux était venu. Zénon Lusséve avait remercié Claude de son hospitalité et s'était enquis de l'heure à laquelle il lui fallait rendre sa visite sous peu, si possible.

Le Retour à la Hutte

Zénon et Magdalena venaient de quitter l'Aire; il retournaient chez eux, après avoir passé près de deux jours avec Claude.

Le Médecin des Pilules ROUGES recommande OVONOL pour les enfants

Les Pilules ROUGES sont un produit essentiellement canadien. Partout ou pas la poste: 50c la boîte ou 3, \$1.25.

PROTEGEZ-VOUS... REFUSEZ les SUBSTITUTS qui ne sont pas pour votre avantage, mais pour celui du marchand.

Pilules ROUGES pour les Femmes Pâles et Faibles

Che Chiquette Franco-Américaine 146, 150, rue S.-Denis, Montréal.

ORIGINAL ALBINOS

Moncton, N. B., juin — Des pêcheurs qui récemment se livraient à leur sport favori près de Petite Rivière, N. B., ont été fort surpris de voir sur le bord de ce cours d'eau un petit original blanc accompagné de sa mère.

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

N'avez-vous pas un point faible? Êtes-vous sûr que votre organisme est solide dans toutes ses parties et qu'il fonctionne normalement? Si vous n'êtes pas sûr, consultez un médecin.

Avocat F. Dodd Tweedie

Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat J.-E. MICHAUD

Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat A.-P. Noel McLAUGHLIN

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE

Palais de Justice, Edmundston, N.-B.

Avocat A.M. Chamberland

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Oscar Beaulieu

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert Morissette

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Dr A. M. SORMANY

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat F. Dodd Tweedie

Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat J.-E. MICHAUD

Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat A.-P. Noel McLAUGHLIN

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE

Palais de Justice, Edmundston, N.-B.

Avocat A.M. Chamberland

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Oscar Beaulieu

Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie, Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat J.-E. MICHAUD, Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat A.-P. Noel McLAUGHLIN, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE, Palais de Justice, Edmundston, N.-B.

Avocat A.M. Chamberland, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Oscar Beaulieu, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert Morissette, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Dr A. M. SORMANY, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat F. Dodd Tweedie, Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat J.-E. MICHAUD, Edifice LONG, rue CANADA, Edmundston, N.-B.

Avocat A.-P. Noel McLAUGHLIN, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. DIONNE, Palais de Justice, Edmundston, N.-B.

Avocat A.M. Chamberland, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Oscar Beaulieu, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert Morissette, Edifice Bureau d'Enregistrement, Rue du Pont, Edmundston, N.-B.

Ajoute de la saveur au repas

THE "SALADA"

"Frais des plantations"

GRAND SAULT, N.B.

DIVERS: M. Cyprien Leblanc de Maryland, est actuellement en vacances chez ses parents. M. George Tuck de Brooklyn, N.Y. est sur la liste des malades chers...

Incendie: Le 25 mal dernier le feu a détruit le moulin à scier de M. Léo Gagné. Heureusement presque tout l'édifice du moulin fut sauvé.

PETITES NOUVELLES DES ALENTOURS

St-Eusèbe, P. Que. VAN BUREN Madawaska, Me. DESSINS AN MEMORIAM MONUMENTS FUNERAIRES Service d'Ambulance J.B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ ST-FRANCOIS, N.B.

Chemin de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE No. 82 En force le 22 Mai 1933 MIXTE Dép. Rivière-du-Loup 8.15 am. Arr. Edmundston 1.30 p.m.

OU S'ADRESSER

Avez-vous perdu un objet? Désirez-vous vendre, louer ou acheter quelque chose? Voici l'agent qui fera les recherches pour vous: PARCOUREZ NOS PETITES ANNONCES

ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier et Marchand de Monumente et d'Épigraphes Pierre Apprétiée - Granites - Marbre - ST-BASILE, Co. Madawa-ka, N.-B.

LA SOCIÉTÉ L'ASSOMPTION

vous offre les meilleures GARANTIES Pour vos assurances consultez: Ronald CHAREST

MAISON A LOUER

Maison prête à louer sur la rue Sormany. S'adresser à Mme L. GAGNE, Edmundston, N.B.

AGENTS DEMANDES

Hommes actifs demandés pour servir clientèle Rawleigh d'au-delà de 500 clients. Personnes actives peuvent gagner \$25 par semaine au début et augmenter rapidement.

MAISON A LOUER

Maison prête à louer sur la rue Sormany. S'adresser à Mme L. GAGNE, Edmundston, N.B.

Corporation de Prêt et Revenu Assurance financière pour la formation d'un capital. Édifice Québec Paves - Chambre 307 - Québec

CLAIR, N.-B. M. Gauthier, du bureau-chef de la Banque Provinciale à Montréal, et M. Robichaud, comptable de cette banque à Edmundston, ont fait l'inspection du bureau local récemment.

ST-FRANCOIS, N.B. M. l'abbé Théodule Nadeau, aumônier à l'Hôtel-Dieu de Tracadie, est venu passer quelques semaines de vacances chez ses parents.

WEEK END FOOD VALUES SPECIALS pour la FIN DE SEMAINE Jeudi - Vendredi - Samedi - Lundi AU COMPTANT Seulement Thurs. - Friday - Sat. - Monday FOR CASH ONLY

Incendie: Le 25 mal dernier le feu a détruit le moulin à scier de M. Léo Gagné. Heureusement presque tout l'édifice du moulin fut sauvé.

ST-FRANCOIS, N.B. M. l'abbé Théodule Nadeau, aumônier à l'Hôtel-Dieu de Tracadie, est venu passer quelques semaines de vacances chez ses parents.

Dans une Classe par Lui-Même EN ANGLETERRE - comme en tout pays où leur recommandabilité est connue - les pneus "FORT" DUNLOP sont adaptés aux roues des meilleurs autos, presque à l'exclusion complète de tous les autres pneus.

### THERE'S NO BLUE MONDAY AROUND HERE ANYMORE



EN EFFET, l'approche du lundi ne me tourmente plus, dit la ménagère sage qui a compris qu'en plus de réaliser une économie d'argent, elle s'est enlevée un gros fardeau en envoyant son linge, chaque semaine, à la Buanderie.

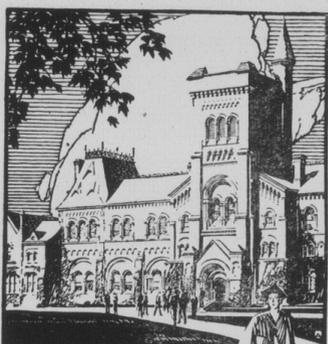
LAVAGE SEMI-FINI  
Un plan économique — Linge lavé et séché; tous les morceaux unis repassés (draps, couverts, taies d'oreillers, serviettes, etc.). Vous épargnez beaucoup en électricité et chauffage.

5<sup>c</sup> lb

Si vous n'envoyez que des morceaux unis, ou plus que 75% de tout votre linge, les taux pour lavage fini seront chargés.

TELEPHONEZ SIMPLEMENT No. 183  
NOTRE VOITURE IRA CHEZ VOUS

THE EDMUNDSTON LAUNDRY & DRY CLEANING PLANT  
PHONE 183 — — — PHONE 183



**UN BUT D'ECONOMIE**

La plupart des parents voudraient donner à leurs enfants les avantages d'un cours d'études. Même avec un petit revenu, il est souvent facile de réaliser cette ambition, grâce à un compte d'épargne spécial. Des dépôts effectués régulièrement s'accumulent vite avec l'intérêt composé.

LA BANQUE ROYALE  
DU CANADA  
SUCCURSALE EDMUNDSTON — T. J. SCOTT, Gérant

MAGASINS **RED & WHITE** STORES

**ROUGE & BLANC**

SPECIAUX SEMAINE du 7 au 13 Juillet  
Ces Prix au Comptant seulement

Corn Flakes Sugar Crisp — 3 ppts <b>22c</b>	Sel de Table sac de 14 lbs <b>33c</b>
RIZ avec cadeau — 5 lbs pour <b>35c</b>	Soupe Tomates 3 boîtes pour <b>25c</b>
Sirof Blé d'Inde boîte de 2 lbs <b>18c</b>	Saumon Rouge SUN DIAL — la boîte <b>25c</b>
Savon Impérial 10 barres pour <b>37c</b>	Tabac à Cigarettes bte 1/2 lb — toutes sortes <b>75c</b>
Fromage Canadien la livre <b>20c</b>	Gruau avec cadeau — paquet <b>28c</b>

EN MAIN — VER DE PARIS — BERGER

**Jos. VERRÉ**  
TEL. No. 122-1 Rue St-François

### NOTES LOCALES

M. Léo Poulin, professeur de musique dans les écoles publiques de cette ville, et directeur de l'harmonie et de la fanfare de l'école, est de retour de Fredericton où il était allé pour passer ses vacances en musique. Il a obtenu sa licence pour enseigner la musique dans toute la province. Nos félicitations.

Mlle Germaine Albert, de Beverly, Mass., est en promenade chez ses parents pour quelques jours.

M. Ernest Michaud, de Black-Brook, N. B., visitait des parents en ville, samedi et dimanche derniers.

Mlle Eva Cyr, sa mère Mme Jean Cyr, et Mlle Hélène Cyr sont de retour d'un voyage à Québec et Ste-Anne de Beauport.

Mme Fred-A. Soucy de Boston était de passage en ville cette semaine avec son jeune fils, chez des amis.

M. Gérard DeGrâce et Mlle Cécile DeGrâce étaient en ville au commencement de la semaine.

M. le docteur Geo. Dumont, M. Javort A. P. Noël McLaughlin et M. Ernest Dumont, étudiant en médecine, de Campbellton, étaient de passage dans notre comté cette semaine, de retour d'un voyage à Montréal où ils assistèrent à la grande convention de l'A. C. J. C.

Une soirée eut lieu dimanche le 25 juin chez M. Edgar Lemeux, en l'honneur de Mlle Evangéline Charbonneau de Moncton. Étaient présents: Mlles Lorraine Michaud, Marie-Stella Boucher, Ludovine Violée de Van-Buren, Irène Albert, Jeanno Albert, Gracie Murphy, Wis Violée, Hilda Cyr, Evelyn Cyr, Céline Lemeux, Germaine Carrier, Patricia Boucher, Ida Banville et Doty Larlee; MMs Théo Michaud, Montréal, Randolph Picard, Gérard Landry, Ardrion Michaud, Camille Lebel, Joseph Lemeux, Henri Lemeux, Carl Bourgeois, William Albert, Georges Guerrette, Royell McInnis, Daniel Scott, Frank Dickinson, Moral Aubut, Léo Pouliot, Lloyd Bartlett. Tous se rejoignent aux diversissements fournis par Mlles Hélène Cyr, Dollie Larlee, Evelyn Cyr, pianiste, Théo Michaud, violoniste et Ardrion Michaud, clarinettiste. Un délicieux goûter fut servi à la fin de la soirée.

M. Théo Michaud de Montréal est retourné après quelques jours de promenade chez ses parents et amis de cette ville. M. Emile Bourgeois qui l'accompagnait passe l'été en ville.

Mlle Berthe Levasseur, étudiante garde-malade, est en promenade chez ses parents M. et Mme P. Levasseur.

M. et Mme Georges Michaud, leur fille Gertrude, et M. Emile Michaud de Québec, étaient en promenade en ville dimanche dernier chez leurs parents.

Mme Edmond Bourgeois de Lévis passe quelques jours en ville chez ses parents de la ville.

M. Georges Michaud, de Rivière-du-Loup, était de passage en ville cette semaine chez sa fille Mme Mayor.

M. et Mme A.-M. Chamberland ont passé quelques jours au Chalet de M. J.-H. Proulx, à St-Jacques.

M. et Mme C.-E. MacInnis et leurs enfants, M. et Mme Emile MacInnis et Mlle Laurier sont allés à la Rivière-du-Loup samedi dernier.

Mme A. Anis, de Moncton, est en promenade à Ste-Anne de la Poatière.

M. Conrad Dion de Atholville passe quelque temps en ville invité de son frère M. Alfred Dion, gérant du Dominion Store.

M. Claude Michaud de Fort-Kent, était de passage en ville lundi.

M. et Mme C. E. MacInnis et Edgard Pelletier ont profité du congé du 1er juillet pour se rendre à Fredericton Moncton et St-Jean.

M. Lionel Laviolette et Carl Franklin se sont rendus à Saint-Léonard, lundi.

M. et Mme T. J. Aubé, Mlles Lilian et Evangéline Aubé, ainsi que MMs Henri Sirois et J. Nadeau sont allés à la séance à Baker-Brook, dimanche soir.

M. M. Uldéric et Georges Plourde René Simard et Francis Bourque sont allés à St-Jacques lundi.

Dimanche dernier, un picnic-surprise eut lieu au Lac-Baker, à l'occasion de l'anniversaire de naissance de Mlle Juliette Côté. Étaient présents Mlles Juliettes Côté, Gertrude Boyd, Rita Picard, Alice Côté, Léonette Pelletier, Yvette Boucher, Annie Boyd, Annette Houscni, MMs Georges Dufour, René Roussel, Joseph Robert, Gérard Picard, Lionel Pelletier, Sonny Boyd, Sylvia Côté, Jean-Paul Pelletier, Ferdinand Bernier de Rivière-du-Loup. Au retour tous se réunirent à la demeure de M. et Mme Georges Plourde pour terminer la fête. Il y eut chant, et musique; plusieurs cadeaux furent présentés à Mlle Côté. Tout se séparèrent à une heure assez avancée, enchantés de leur journée.

Mlle Marguerite Rouleau de Notre-Dame était de passage en ville mardi.

Mme G. E. Michaud, G. M., a passé le dimanche à la Rivière-du-

### SERVANTE DEMANDEE

On demande une bonne servante sachant faire la cuisine. S'adresser à Mme Trefle Arsenault rue St-François. Tel: 316, Edmundston, N. B.

### VACCINEZ VOS ENFANTS

AVIS est par la présente donné que le Dr Richard, inspecteur médical des écoles sera à l'Académie le 13 juillet, à 9 heures du matin, pour vacciner les enfants qui fréquentent les écoles. Tout enfant qui ne sera pas vacciné à l'ouverture des classes, en septembre, ne sera pas admis dans les écoles publiques. Il devra produire un certificat de vaccination.

La Commission Scolaire

### AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné aux contribuables du District scolaire No. 1 de la paroisse de Madawaska, de la ville d'Edmundston, que l'assemblée annuelle pour discuter les affaires scolaires aura lieu, tel que requis par la loi, LUNDI le 10 juillet 1933 à 10 heures du matin, dans l'École publique.

PUBLIC NOTICE

The ratepayers of Edmundston School District No. 1, in the parish of Madawaska, in the County of Madawaska, are hereby notified that the Annual School Meeting will be held as required by law on the TENTH day of July, 1933, in the Edmundston High School, at 10 O'clock A. M.

Dated this 3rd day of July, 1933.

P.-H. Laporte — D. M. Martin — T. M. Richards  
Syndics

### PIQUE-NIQUE DIMANCHE 9 JUILLET A ST-JOSEPH DE MADAWASKA

Diner et souper au poulet; enfants, 15c, adultes, 25c — Jeux variés — Rafrachissements — Fanfare d'Edmundston. SEANCE COMIQUE, le soir à 8 heures, avec entr'actes par un bon orchestre. Admission, 15c et 25c.

BIENVENUE A TOUS!

### Grande Assemblée de la Société L'Assomption A DRUMMOND, N. B.

DIMANCHE 9 JUILLET à 7 hres P. M.

Cette assemblée est en vue d'organiser une succursale dans la paroisse. — M. l'abbé J.-P. Lévesque, curé, le Dr A. M. Sormany, président-général et M. Calixte-F. Savote, secrétaire-général de la société, M. Ronald Charest, organisateur, adresseront la parole.

BIENVENUE A TOUS!

### EXCURSION Pelerinage à l'Oratoire St-Joseph MONTREAL, et Ste-Anne de Beauport QUEBEC

MARDI 18 JUILLET

Départ d'Edmundston à 8h. du matin. Coucher à Ste-Anne de Beauport et arrivée à Montréal dans l'après-midi le 19. Retour départ de Montréal le 21 juillet.

Prix: \$9.00 aller et retour. Prière de retirer vos billets dès maintenant en s'adressant au chauffeur des autobus.

Autobus RICHARD

### Special!

Nous laverons votre auto et donnerons une couche de peinture imperméable au top pour le bas prix de :  
**75c**  
Faites-en l'essai!  
Creighton & Caldwell LIMITED  
Telephone : 177

The Goody Shoppe (en face du Théâtre Star) Edmundston, N. B.

Nous servons les lanches, cuisine domestique. Crème à la glace avec tarte ou cookies.

Barres de Chocolat et Bonbons à 1 sou, en gros et au détail.

Liqueurs glacées, tabacs et cigarettes de toutes sortes.

Essayez un sac de nos Peanuts chauds et Pop Corn. C'est délicieux.

SPECIAL—Chocolat de choix, la lb ..... **25c**  
Emile Rossignol, prop.

### GRATIS

UN PANTALON en plus GRATUIT avec tout achat d'un Complet fait sur mesures, du 7 au 15 Juillet. Profitez-en!

### Sam Fuhrer

THE STORE OF QUALITY CLOTHES EDMUNDSTON

### POUR ANNONCER NOTRE VILLE

Un dépliant contenant des renseignements très intéressants sur la ville d'Edmundston vient de sortir des presses du "Madawaska" et de nombreux exemplaires ont été envoyés au bureau d'information du gouvernement provincial à Fredericton et dans tous les principaux hôtels de la province et de Québec.

Ce médium d'annonce pour notre ville, auprès des touristes, est l'oeuvre de M. Lionel Lebel de cette ville qui a consacré plusieurs semaines à compiler les documents et les annonces que ce dépliant contient. C'est aussi grâce à la coopération de la ville et à plusieurs de nos hommes d'affaires que ce travail a pu être fait.

Parmi les choses que ce dépliant contient, on trouve un magnifique plan de la ville préparé par M. Mirillo LaPorte.

Nul doute que ce dépliant contribuera à amener de nombreux touristes dans notre ville.

### CONCERT DE FANFARES

Dimanche dernier l'Harmonie d'Edmundston est rendue à Van Buren pour donner un concert en plein air conjointement avec les deux fanfares de Van Buren. Dans l'après-midi un beau programme musical fut exécuté par la fanfare junior de Van Buren, la Silver Bells Band comprenant des musiciens de Van Buren, et St-Léonard, et l'Harmonie d'Edmundston.

Dans la soirée la Silver Bells et la fanfare d'Edmundston se joignirent pour donner un autre concert en face du théâtre. Le public de Van Buren et des alentours a beaucoup goûté ce regal musical.

### DEMANDEZ LES PRODUITS "VICTORIA"

chez  
**F. T. LAJOIE & JOS. MICHAUD**  
SPECIAUX du 7 au 13 Juillet

Biscuits au Soda paquet 2 lbs <b>20c</b>	GRAISSE PURE seau de 20 lbs ..... <b>1.95</b>
Confitures pommes et fraises bte 1 lbs <b>39c</b>	SHREDDED WHEAT le paquet ..... <b>11¢</b>
Papier Toilette 8 rouleaux pour <b>25c</b>	GELEE (Jell-O) le paquet ..... <b>5¢</b>
	CIRE pour jarres à confitures, paquet 1 lb ..... <b>15¢</b>
	SAVON IMPERIAL 10 barres pour ..... <b>39¢</b>
	OXYDAL gros paquet ..... <b>19¢</b>
	KETCHUP bouteille 26 onces ..... <b>15¢</b>
	JARRES A CONFITURES "Safety Seal"
	larges moyennes petites <b>\$2.35 \$1.65 \$1.35</b>

AU COMPTANT SEULEMENT

### LORSQUE VOTRE TOUR VIENDRA

**Thos Heath Clothes**

Lorsque votre tour viendra de porter les Complets THOS. HEATH, faits d'après vos mesures exactes, vous vous en réjouirez. Vous aurez une autre conception au sujet des Habits. Vous serez surpris d'obtenir une surveillance aussi grande dans la confection et dans tous les détails pour le prix que vous payez.

Voyez aussi nos échantillons des Complets fabriqués par la célèbre maison ROYAL TAILORS de Toronto. Les bas prix vous étonneront.

### GRATIS

UN PANTALON en plus GRATUIT avec tout achat d'un Complet fait sur mesures, du 7 au 15 Juillet. Profitez-en!

### POUR ANNONCER NOTRE VILLE

Un dépliant contenant des renseignements très intéressants sur la ville d'Edmundston vient de sortir des presses du "Madawaska" et de nombreux exemplaires ont été envoyés au bureau d'information du gouvernement provincial à Fredericton et dans tous les principaux hôtels de la province et de Québec.

### CONCERT DE FANFARES

Dimanche dernier l'Harmonie d'Edmundston est rendue à Van Buren pour donner un concert en plein air conjointement avec les deux fanfares de Van Buren. Dans l'après-midi un beau programme musical fut exécuté par la fanfare junior de Van Buren, la Silver Bells Band comprenant des musiciens de Van Buren, et St-Léonard, et l'Harmonie d'Edmundston.

### DEMANDEZ LES PRODUITS "VICTORIA"

chez  
**F. T. LAJOIE & JOS. MICHAUD**  
SPECIAUX du 7 au 13 Juillet

Biscuits au Soda paquet 2 lbs <b>20c</b>	GRAISSE PURE seau de 20 lbs ..... <b>1.95</b>
Confitures pommes et fraises bte 1 lbs <b>39c</b>	SHREDDED WHEAT le paquet ..... <b>11¢</b>
Papier Toilette 8 rouleaux pour <b>25c</b>	GELEE (Jell-O) le paquet ..... <b>5¢</b>
	CIRE pour jarres à confitures, paquet 1 lb ..... <b>15¢</b>
	SAVON IMPERIAL 10 barres pour ..... <b>39¢</b>
	OXYDAL gros paquet ..... <b>19¢</b>
	KETCHUP bouteille 26 onces ..... <b>15¢</b>
	JARRES A CONFITURES "Safety Seal"
	larges moyennes petites <b>\$2.35 \$1.65 \$1.35</b>

AU COMPTANT SEULEMENT

### SPECIALS pour DAMES ROBES

en soie piquée et en soie unie  
toutes les nuances  
et toutes les grandeurs

SPECIAL A **\$1.89**

ROBES - de - Maison Une aubaine à **89c** Les ménagères économes en profiteront.

### POUR ANNONCER NOTRE VILLE

Un dépliant contenant des renseignements très intéressants sur la ville d'Edmundston vient de sortir des presses du "Madawaska" et de nombreux exemplaires ont été envoyés au bureau d'information du gouvernement provincial à Fredericton et dans tous les principaux hôtels de la province et de Québec.

### CONCERT DE FANFARES

Dimanche dernier l'Harmonie d'Edmundston est rendue à Van Buren pour donner un concert en plein air conjointement avec les deux fanfares de Van Buren. Dans l'après-midi un beau programme musical fut exécuté par la fanfare junior de Van Buren, la Silver Bells Band comprenant des musiciens de Van Buren, et St-Léonard, et l'Harmonie d'Edmundston.

### DEMANDEZ LES PRODUITS "VICTORIA"

chez  
**F. T. LAJOIE & JOS. MICHAUD**  
SPECIAUX du 7 au 13 Juillet

Biscuits au Soda paquet 2 lbs <b>20c</b>	GRAISSE PURE seau de 20 lbs ..... <b>1.95</b>
Confitures pommes et fraises bte 1 lbs <b>39c</b>	SHREDDED WHEAT le paquet ..... <b>11¢</b>
Papier Toilette 8 rouleaux pour <b>25c</b>	GELEE (Jell-O) le paquet ..... <b>5¢</b>
	CIRE pour jarres à confitures, paquet 1 lb ..... <b>15¢</b>
	SAVON IMPERIAL 10 barres pour ..... <b>39¢</b>
	OXYDAL gros paquet ..... <b>19¢</b>
	KETCHUP bouteille 26 onces ..... <b>15¢</b>
	JARRES A CONFITURES "Safety Seal"
	larges moyennes petites <b>\$2.35 \$1.65 \$1.35</b>

AU COMPTANT SEULEMENT

LE COIN  
Copie d'une lettre  
Consejo Central  
Juvénis Catholic  
Manuel Silve  
Messeurs,  
Les membres de  
l'Association O  
meuse sans Ailem  
fondation d'Edig  
religieuses, qui é  
votre "sage".  
No a avons aj  
apportons et les  
ables dont VI  
particulièrement  
semanales ont é  
de l'autorité civi  
Nous serions  
bien davantage  
qui ont l'ingrati  
en leur pays la v  
traction et de la  
en qui, en exten  
épuiser l'égli  
sion d'augment  
de leur peuple é  
pret de justice.  
Nous considé  
qui vous frappe  
d'autant plus q  
être plus conscie  
portions le tém  
couverture de  
étés appelés à s  
traction des ins  
triomphe des va  
Nous vous pri  
d'agréez notre v  
paillie, et vous  
respectueux av  
sente. Pie XI, q  
soient abolies e  
tres "plus accep  
ce charitables".  
Vos frères et  
Pour le Comité  
Le présid  
(Signé)  
On:  
SA SAINT-ET  
A L'A. C. J. O  
A l'occasion  
gées, l'A. C. J.  
gramme à Sa S  
"Assomption,  
Association Ju  
madienne franç  
général offre à  
des sincère ad  
trusion aux di  
travaillé fait vo  
pour paix du n  
fils expression  
écritures des  
que, en Russie  
(signé) L

Voilà la répo  
"Archevêque"  
Mo  
Très sensible  
occasion congr  
catholique juen  
Frère révéren  
frère s'occup  
bénédiction ap  
(signé)

LES ECLAIR  
SONT AU C  
Depuis lundi  
"Eclair" de  
de "Concep  
vieux sére  
quatre mille  
de la rivière  
Ils sont au  
environ, sous  
mestre J.-L.  
tant-secourme  
et du louvete  
M. le curé C  
les lieux pour  
fort que les je  
joyeuse va  
Violotte et D  
une partie de  
avec les jeun  
La troupe  
la visite de M  
Michaud et d  
visite aux pr  
M. le Dr. J  
soirs, la visit  
sur la santé  
Louveaux.  
Les visiteurs  
camp pendant  
dimanche pr  
amis des jeun  
le camp. A c  
des jeux cha  
la ville sera  
ranger serv  
La troupe  
Edmundston  
noire diocèse  
ville de Québ  
mintemps de  
C. J. C. Et  
dément sous  
mestre St-On  
cert avec ses  
pratique les

Re  
AU C  
La  
GENS  
se tern  
ra jeu  
che ma  
Ces  
Jésuite  
Por  
l'A. C.  
sentés  
ver me  
laique  
Les  
traites  
re Lec